Европейски парламент
2019-2024

Комисия по транспорт и туризъм

2023/0164(COD)

18.9.2023

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2009/18/ЕО за определяне на основните принципи, които уреждат разследването на произшествия в областта на морския транспорт
(COM(2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD))

Комисия по транспорт и туризъм

Докладчик: Каролине Нахтехал

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....18

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2009/18/ЕО за определяне на основните принципи, които уреждат разследването на произшествия в областта на морския транспорт (COM2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2023)0270),

– като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0189/2023),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

– като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от ...[1] ,

– като взе предвид становището на Комитета на регионите от ... [2],

– като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

– като взе предвид становището на комисията по рибно стопанство,

– като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм (A9-0000/2023),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

[1] Все още непубликувано в Официален вестник.
[2] Все още непубликувано в Официален вестник.

Изменение 1

Предложение за директива
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Понастоящем риболовните кораби с дължина под 15 метра са изключени от приложното поле на Директива 2009/18/ЕО, поради което провеждането на разследванията на морски произшествия, засягащи такива риболовни кораби, не е систематично и хармонизирано. ***Такива кораби са по-податливи на преобръщане и падането на членове на екипажа зад борда е сравнително често срещано явление. Поради това тези риболовни кораби, техният екипаж и околната среда се нуждаят от защита чрез*** въвеждането на предварителна оценка на много тежки морски произшествия, засягащи риболовни кораби с дължина под 15 метра, за да се определи дали органите трябва да започнат разследване на безопасността.	(7) Понастоящем риболовните кораби с дължина под 15 метра са изключени от приложното поле на Директива 2009/18/ЕО, поради което провеждането на разследванията на морски произшествия, засягащи такива риболовни кораби, не е систематично и хармонизирано. Въвеждането на ***възможност за*** предварителна оценка на много тежки морски произшествия, засягащи риболовни кораби с дължина под 15 метра, за да се определи дали органите трябва да започнат разследване на безопасността***, би донесло известни ползи по отношение на защитата на тези риболовни кораби и техния екипаж***. ***Комисията обаче следва да извърши предварителна оценка и анализ на разходите и ползите от разширяването на приложното поле до риболовните кораби с дължина под 15 метра, за да се избегне всякаква административна тежест за националните разследващи органи.***

Or. en

Изменение 2

Предложение за директива
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) С оглед на заявеното ЕАМБ следва да организира ***обучения*** по конкретни техники и по новото развитие и технологии, които могат да бъдат от значение за бъдещите разследвания на произшествия. Такова обучение следва да е насочено, наред с другото, към	(12) С оглед на заявеното ЕАМБ следва да организира ***редовни обучения и програми за сертифициране*** по конкретни техники и по новото развитие и технологии, които могат да бъдат от значение за бъдещите разследвания на произшествия. Такова обучение следва

възобновяемите и нисковъглеродните горива, които са особено подходящи с оглед на пакета „Подготвени за цел 55“ и към автоматизацията, както и към правилата на Общия регламент относно защитата на данните (ОРЗД).	да е насочено, наред с другото, към възобновяемите и нисковъглеродните горива, които са особено подходящи с оглед на пакета „Подготвени за цел 55“**,** и към автоматизацията, както и към правилата на Общия регламент относно защитата на данните (ОРЗД).
	Or. en

Изменение 3

Предложение за директива
Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(14а) За да се гарантира, че приложенията са актуални, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на изменението на приложенията с оглед на промени в международното морско право, както е уредено от ММО. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество*. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните

актове.

Or. en

Изменение 4

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 2 – буква б
Директива 2009/18/ЕО
Член 2 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) буква г) се ***заличава***	б) буква г) се ***заменя със следното:***
	г) риболовни кораби с дължина под 15 метра, освен ако органът за разследване реши да не започне разследване на безопасността въз основа на предварителна оценка.

Or. en

Изменение 5

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2009/18/ЕО
Член 5 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случай на риболовен кораб с дължина под 15 метра, органът за разследване ***извършва*** предварителна оценка на много тежкото морско произшествие, за да определи дали да проведе или не разследване на безопасността.	В случай на риболовен кораб с дължина под 15 метра, органът за разследване ***може да извърши*** предварителна оценка на много тежкото морско произшествие, за да определи дали да проведе или не разследване на безопасността.

Or. en

Изменение 6

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2009/18/ЕО
Член 5 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато органът за разследване реши да не предприема разследване на безопасността на много тежко морско произшествие, засягащо риболовен кораб с дължина под 15 метра, мотивите за това решение се отразяват и нотифицират в съответствие с член 17, параграф 3.	***заличава се***

Or. en

Изменение 7

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2009/18/ЕО
Член 5 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. При вземането на решение дали морско произшествие или инцидент, настъпили на стоянка успоредно на кей или на друг кораб, на котвена стоянка или в док, включващи брегови или пристанищни работници, са настъпили „пряко във връзка с операциите на кораб“ и следователно са предмет на разследване на безопасността, се обръща специално внимание на въвлечеността и уместността на конструкцията на кораба, оборудването, процедурите, екипажа и командването на кораба за дейността, която се предприема.	6. При вземането на решение дали морско произшествие или инцидент, настъпили на стоянка успоредно на кей или на друг кораб, на котвена стоянка или в док, включващи брегови или пристанищни работници, са настъпили „пряко във връзка с операциите на кораб“ и следователно са предмет на разследване на безопасността, се обръща специално внимание на въвлечеността и уместността на конструкцията на кораба, оборудването, процедурите, екипажа и командването на кораба за дейността, която се предприема. ***При необходимост се попълва контролен списък за здравословни и безопасни условия на труд.***

Or. en

Изменение 8

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2009/18/ЕО
Член 5 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Разследванията на безопасността започват незабавно след като настъпи морското произшествие или инцидента и във всички случаи не по-късно от ***два месеца*** след настъпването им.	7. Разследванията на безопасността започват незабавно след като настъпи морското произшествие или инцидентът и във всички случаи не по-късно от ***един месец*** след настъпването им.

Or. en

Изменение 9

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква а
Директива 2009/18/ЕО
Член 7 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Паралелни разследвания на безопасността за едно и също морско произшествие или инцидент се провеждат единствено в изключителни случаи. В такива случаи държавите членки уведомяват Комисията за основанията за провеждане на такива паралелни разследвания. Държавите членки, които провеждат паралелни разследвания си сътрудничат. По-специално, участващите органи за разследване обменят всяка информация ***от значение***, събрана в хода на техните съответни разследвания, за да достигнат, доколкото е възможно, до общи заключения.	Паралелни разследвания на безопасността за едно и също морско произшествие или инцидент се провеждат единствено в изключителни случаи. В такива случаи държавите членки уведомяват Комисията за основанията за провеждане на такива паралелни разследвания. Държавите членки, които провеждат паралелни разследвания***,*** си сътрудничат. По-специално, участващите органи за разследване обменят ***своевременно*** всяка информация, събрана в хода на техните съответни разследвания, за да достигнат, доколкото е възможно, до общи заключения.

Or. en

Изменение 10

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква б
Директива 2009/18/ЕО
Член 7 – параграф 1 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а. По време на разследване на морската безопасност, значително заинтересованите държави следва да съдействат, доколкото е практично, на разследващата(те) държава(и) членка(и) с достъп до ***съответната*** информация за разследването на морската безопасност. Разследващото лице или лица, провеждащи разследване на морската безопасност, трябва също да получат достъп до държавни инспектори, офицери от бреговата охрана, оператори от службата по движението на корабите, пилоти и друг морски персонал на значително заинтересованата държава.	1а. По време на разследване на морската безопасност, значително заинтересованите държави следва да съдействат, доколкото е практично, на разследващата(те) държава(и) членка(и) с достъп до ***цялата*** информация за разследването на морската безопасност. Разследващото лице или лица, провеждащи разследване на морската безопасност, трябва също да получат достъп до държавни инспектори, офицери от бреговата охрана, оператори от службата по движението на корабите, пилоти и друг морски персонал на значително заинтересованата държава.

Or. en

Изменение 11

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 8
Директива 2009/18/ЕО
Член 8 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За да проведе безпристрастно разследване на безопасността, органът за разследване е независим по отношение на своето устройство, правна структура и процес на вземане на решение, от която и да е страна, чиито интереси биха могли да влязат в конфликт с поверената му задача.	За да проведе безпристрастно разследване на безопасността ***и за да избегне всякакъв конфликт на интереси***, органът за разследване е независим по отношение на своето устройство, правна структура и процес на вземане на решение, от която и да е страна, чиито интереси биха могли да влязат в конфликт с поверената му задача.

Or. en

Изменение 12

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 8

Директива 2009/18/ЕО
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Поверените на органа за разследване дейности ***може да бъдат разширени до*** събирането ***и*** анализа на данни, свързани с морската безопасност, в частност за превантивни цели, доколкото тези дейности не засягат неговата независимост или не включват отговорност по регулаторни, административни или стандартизационни въпроси.	3. Поверените на органа за разследване дейности ***се разширяват, така че да включват*** събирането***,*** анализа ***и обработката*** на данни, свързани с морската безопасност, в частност за превантивни цели, доколкото тези дейности не засягат неговата независимост или не включват отговорност по регулаторни, административни или стандартизационни въпроси.

Or. en

Изменение 13

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 8
Директива 2009/18/ЕО
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки, като действат в рамките на съответните си правни системи, гарантират, че на разследващите лица от техния орган за разследване или от всеки друг орган за разследване, на който е делегирана задачата за разследване на морската безопасност, където е уместно и в сътрудничество с органите, отговарящи за съдебното следствие, се предоставя всяка информация от значение за провеждането на разследването на морската безопасност и те следователно имат право:	4. Държавите членки, като действат в рамките на съответните си правни системи, гарантират, че на разследващите лица от техния орган за разследване или от всеки друг орган за разследване, на който е делегирана задачата за разследване на морската безопасност, където е уместно и в сътрудничество с органите, отговарящи за съдебното следствие, се предоставя всяка информация ***и технологични средства*** от значение за провеждането на разследването на морската безопасност и те следователно имат право:

Or. en

Изменение 14

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 8
Директива 2009/18/ЕО
Член 8 – параграф 4 – буква и а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	иа) да поискат съдействие от Комисията и от Европейската агенция по морска безопасност (ЕАМБ), в съответствие с член 17а, параграф 2;

Or. en

Изменение 15

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 15
Директива 2009/18/ЕО
Член 17 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията ***улеснява*** развитието на способностите, както и споделянето на знания в рамките на и между органите за разследване чрез предоставяне на обучение относно нови правни и технологични развития, специфични техники и инструменти и технологии, свързани с корабите, тяхното оборудване и операции.	1. Комисията ***и Европейската агенция по морска безопасност (ЕАМБ) улеснят*** развитието на способностите, както и споделянето на знания в рамките на и между органите за разследване чрез предоставяне на ***редовни обучения и сертифициране*** относно нови правни и технологични развития, специфични техники и инструменти и технологии, свързани с корабите, тяхното оборудване и операции.

Or. en

Изменение 16

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 15
Директива 2009/18/ЕО
Член 17 а – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. По искане на органите за разследване на държавите членки и при допускане, че не възниква конфликт на интереси, Комисията ***предоставя*** оперативна подкрепа на тези държави членки при провеждането на техните разследвания на безопасността. Тази подкрепа включва предоставянето на специализирани аналитични инструменти или оборудване, както и експертен опит.	2. По искане на органите за разследване на държавите членки и при допускане, че не възниква конфликт на интереси, Комисията ***и ЕАМБ предоставят*** оперативна ***и технологична*** подкрепа на тези държави членки при провеждането на техните разследвания на безопасността. Тази подкрепа включва предоставянето на специализирани аналитични инструменти или оборудване, както и експертен опит.

Or. en

Изменение 17

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 15
Директива 2009/18/ЕО
Член 17 а – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Комисията и ЕАМБ осигуряват специално обучение на органите за разследване относно използването на технологии за разследване, оборудване и относно нови технологии, свързани с промените в областта на морския транспорт.

Or. en

Изменение 18

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 17 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) ***В*** член 20 ***четвъртата алинея*** се заменя със следното:	(17) Член 20 се заменя със следното:

Or. en

(32009L0018)

Изменение 19

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 17
Директива 2009/18/ЕО
Член 20 – параграф 1

Текст в сила	*Изменение*
Комисията ***може да*** актуализира определенията ***в настоящата директива и*** позоваванията на актове на ***Общността*** и инструменти на ММО, ***за да ги приведе в съответствие с влезлите*** в сила ***мерки на Общността или на ММО***, при спазване на ограниченията на настоящата директива.	***„***Комисията ***приема делегирани актове в съответствие с член 20а за изменение на настоящата директива, като*** актуализира определенията ***и приложенията, така че да се съобрази с промените в международното морско право***, ***както е уредено от ММО, както и като актуализира*** позоваванията на ***други влезли*** в сила актове на ***Съюза*** и инструменти на ММО, при спазване на ограниченията на настоящата директива.

Or. en

(32009L0018)

Изменение 20

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 17
Директива 2009/18/ЕО
Член 20 – параграф 20

Текст в сила	*Изменение*
Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, включително чрез допълването ѝ, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 19, параграф 3.	***заличава се***

Or. en

(32009L0018)

Изменение 21

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 17
Директива 2009/18/ЕО
Член 20 – параграф 3

Текст в сила	*Изменение*
Съгласно същата процедура Комисията също така може да изменя приложенията.	***заличава се***

Or. en

(32009L0018)

Изменение 22

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 17 а (нова)
Директива 2009/18/ЕО
Член 20 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(17а) вмъква се следният член 20а:
	Член 20а
	Упражняване на делегирането
	1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
	2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 20, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от [датата на влизане в сила].
	3. Делегирането на правомощия, посочено в член 20, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след

публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка, в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 20, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Or. en

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Настоящото предложение на Комисията се отнася до изменение на Директива 2009/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за определяне на основните принципи, които уреждат разследването на произшествия в областта на морския транспорт, и за изменение на Директива 1999/35/ЕО на Съвета и Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

В директивата се предвижда система за разследвания на безопасността с цел извличане на поуки от морските произшествия и предотвратяване на повторното им възникване. Разследването на морски произшествия, попадащи в приложното поле на директивата, цели подобряване на морската безопасност и опазване на морската среда.

Общата цел на преразглеждането на директивата е да се подобри морската безопасност и опазването на морската среда. Настоящата регулаторна рамка на ЕС следва да се актуализира, i) за да се запазят правилата на ЕС, когато това е необходимо, и да останат пропорционални, ii) за да се гарантира правилното им изпълнение, и iii) за да се премахнат всякакви евентуални припокривания на задължения и несъответствия между свързани законодателни актове. Общата цел е да се осигури ясна, опростена и актуална правна рамка, която да повишава цялостното ниво на безопасност.

Докладчикът предлага някои изменения, насочени към пълно привеждане в съответствие с международното морско право, реалистичен подход към приложното поле, както и към разследването на безопасността, и повишаване на безопасността за пристанищните работници при морски произшествия.

Първо, в предложението се посочва, че разследването на безопасността започва не по-късно от два месеца след настъпването на морското произшествие. Докладчикът предлага да се съкрати този период, за да се повиши ефикасността и ефективността на процеса на разследване.

Второ, що се отнася до приложното поле, Европейската комисия предлага да се обърне повече внимание на причините за произшествията и инцидентите с риболовни кораби. Като анализира възможните последици от включването на по-малки риболовни кораби в приложното поле на настоящата директива, докладчикът изрази някои съмнения относно практическия аспект на така разширено приложно поле. Като съзнава, че би било много полезно да се улесни участието на държавите членки в провеждането на разследвания на произшествия с малки риболовни кораби въз основа на стандартизирани данни, свързани с произшествията, включването на по-малките риболовни кораби в приложното поле на настоящата директива може да окаже голямо въздействие върху наличните ресурси на разследващите органи на държавите членки. Накратко, става въпрос за практичност и осъществимост от гледна точка на държавите членки.

И накрая, докладчикът счита, че директивата следва да бъде в съответствие с международното морско право и следователно със законодателството на ММО. Това означава, че разпоредбите на директивата следва да бъдат достатъчно гъвкави (необходимост от динамични препратки към международното законодателство), така че директивата да може да бъде адаптирана при евентуални промени в законодателството на ММО.